



# 你在哪裡？

---

創 3:1-13

施博文 牧師

# Holy paper

(聖潔報紙)

# Holey paper

(洞洞報紙)



## 創世記 3章

1 耶和華 神所造的，惟有蛇比田野一切的活物更狡猾。蛇對女人說：

「 神豈是真說不許你們吃園中所有樹上的果子嗎？」

2 女人對蛇說：「園中樹上的果子，我們可以吃，

## Genesis 3

1 Now the serpent was more crafty than any of the wild animals the LORD God had made. He said to the woman, "Did God really say, 'You must not eat from any tree in the garden'?"

2 The woman said to the serpent, "We may eat fruit from the trees in the garden,

3 惟有園當中那棵樹上的果子，神曾說：『你們不可吃，也不可摸，免得你們死。』」

4 蛇對女人說：「你們不一定死；

Genesis 3

3 but God did say, "You must not eat fruit from the tree that is in the middle of the garden, and you must not touch it, or you will die."

4 "You will not certainly die," the serpent said to the woman.

5 因為 神知道，你們吃的日子眼睛就明亮了，你們便如 神能知道善惡。」

6 於是女人見那棵樹的果子好作食物，也悅人的眼目，且是可喜愛的，能使人有智慧，就摘下果子來吃了，又給她丈夫，她丈夫也吃了。

Genesis 3

5 “For God knows that when you eat from it your eyes will be opened, and you will be like God, knowing good and evil.”

6 When the woman saw that the fruit of the tree was good for food and pleasing to the eye, and also desirable for gaining wisdom, she took some and ate it. She also gave some to her husband, who was with her, and he ate it.

7 他們二人的眼睛就明亮了，才知道自己是赤身露體，便拿無花果樹的葉子為自己編做裙子。

8 天起了涼風，耶和華神在園中行走。那人和他妻子聽見 神的聲音，就藏在園裏的樹木中，躲避耶和華 神的面。

### Genesis 3

7 Then the eyes of both of them were opened, and they realized they were naked; so they sewed fig leaves together and made coverings for themselves.

8 Then the man and his wife heard the sound of the Lord God as he was walking in the garden in the cool of the day, and they hid from the Lord God among the trees of the garden.

9 耶和華 神呼喚那人，  
對他說：「你在哪裏？」  
10 他說：「我在園中聽見你的聲音，我就害怕；  
因為我赤身露體，我便藏了。」

Genesis 3

9 But the Lord God called to the man, "Where are you?"

10 He answered, "I heard you in the garden, and I was afraid because I was naked; so I hid."

11 耶和華說：「誰告訴你赤身露體呢？莫非你吃了我吩咐你不可吃的那樹上的果子嗎？」

12 那人說：「你所賜給我、與我同居的女人，她把那樹上的果子給我，我就吃了。」

### Genesis 3

11 And he said, "Who told you that you were naked? Have you eaten from the tree that I commanded you not to eat from?"

12 The man said, "The woman you put here with me—she gave me some fruit from the tree, and I ate it."



13 耶和華 神對女人說：

「你做的是甚麼事呢？」

女人說：「那蛇引誘我，  
我就吃了。」

Genesis 3

13 Then the Lord God said to the woman, "What is this you have done?" The woman said, "The serpent deceived me, and I ate."

## 墮落的原因

- 相信撒旦
- 懷疑神的愛

## 墮落的結果

- 人與神隔絕
- 人與人隔絕
- 人與自己隔絕

# 墮落的原因

相信撒旦

懷疑神的愛

【創2:17】只是分別善惡樹上的果子，你不可吃，因為**你吃的日子必定死！**」

【創3:1】… 蛇對女人說：「神**豈是真說不許**你們吃園中所有樹上的果子嗎？」

Genesis

2:17 but you must not eat from the tree of the knowledge of good and evil, for when you eat from it you will certainly die.” 3:1 ... He said to the woman, “Did God really say, ‘You must not eat from any tree in the garden’?”

# 墮落的原因

相信撒旦

懷疑神的愛

神說	夏娃扭曲	蛇說
<ul style="list-style-type: none"><li>• 不可吃</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>• 不可吃</li><li>• 也不可摸</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>• 神豈是真說不許</li></ul>
<ul style="list-style-type: none"><li>▪ 吃的日子必定死!</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>▪ 免得你們死</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>▪ 不一定死</li></ul>
創2:17	創3:3	創3:4

# 墮落的原因

相信撒旦

懷疑神的愛

看見

心動

【創3:6】於是人見那棵樹的果好作食物，也悅人的眼目，且是可喜愛的，能使人有智慧，就摘下果子來吃了，又給她丈夫，她丈夫也吃了。

行動

Genesis 3

6 When the woman saw that the fruit of the tree was good for food and pleasing to the eye, and also desirable for gaining wisdom, she took some and ate it. She also gave some to her husband, who was with her, and he ate it.

## 墮落的原因

相信撒旦

懷疑神的愛

【創3:5】因為 神知道，你們吃的日子眼睛就明亮了，你們便如 神能知道善惡。」

Genesis 3

5 “For God knows that when you eat from it your eyes will be opened, and you will be like God, knowing good and evil.”

8 天起了涼風，耶和華 神在園中行走。那人和他妻子聽見 神的聲音，就藏在園裏的樹木中，躲避耶和華神的面。

9 耶和華 神呼喚那人，對他說：  
「你在哪裏？」

Genesis 3

8 Then the man and his wife heard the sound of the Lord God as he was walking in the garden in the cool of the day, and they hid from the Lord God among the trees of the garden. 9 But the Lord God called to the man, "**Where are you?**"

墮落的結果

人與神隔絕

人與人隔絕

人與自己隔絕

## 9-13節

- 你在哪裏？
- 誰告訴你赤身露體呢？
- 莫非你吃了我吩咐你不可吃的那樹上的果子嗎？
- 你做的是甚麼事呢？

9 But the Lord God called to the man, “**Where** are you?”

11 And he said, “**Who** told you that you were naked? Have you eaten from the tree that I commanded you not to eat from?”

13 Then the Lord God said to the woman, “**What** is this you have done?”

墮落的結果

人與神隔絕

人與人隔絕

人與自己隔絕



Q	A
你在哪裏？	因為我赤身露體，我便藏了
莫非你吃了我吩咐你不可吃的那樹上的果子嗎？	你所賜給我、與我同居的女人，把果子給我吃
你做的是甚麼事呢？	那蛇引誘我，我就吃了。

夏娃

亞當

推誘

墮落的結果

人與神隔絕

人與人隔絕

人與自己隔絕

7 他們二人的**眼睛就明亮了**，才知道自己是赤身露體，便拿無花果樹的葉子為自己編做裙子。



7 Then the eyes of both of them were opened, and they realized they were naked; so they sewed fig leaves together and made coverings for themselves.

## 墮落的結果

人與神隔絕

人與人隔絕

人與自己隔絕

【創2:24】因此，人要離開父母，與妻子連合，二人成為一體。



24 That is why a man leaves his father and mother and is united to his wife, and they become one flesh.

## 墮落的結果

人與神隔絕

人與人隔絕

人與自己隔絕

【雅5:16】所以你們要彼此認罪，互相代求，使你們可以得醫治。義人祈禱所發的力量是大有功效的。

James 5

16 Therefore confess your sins to each other and pray for each other so that you may be healed. The prayer of a righteous person is powerful and effective.

墮落的結果

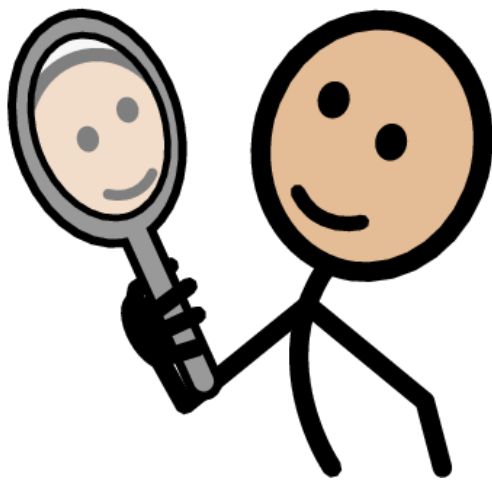
```
graph TD; A[墮落的結果] --- B[人與神隔絕]; A --- C[人與人隔絕]; A --- D[人與自己隔絕]; style C fill:#4a7ebb,color:#ffff00
```

人與神隔絕

人與人隔絕

人與自己隔絕

7 他們二人的眼睛就明亮了，才知道自己是赤身露體，便拿無花果樹的葉子為自己編做裙子。



7 Then the eyes of both of them were opened, and they realized they were naked; so they sewed fig leaves together and made coverings for themselves.

墮落的結果

人與神隔絕

人與人隔絕

人與自己隔絕

# 用神的眼光來看自己

我是天父美好的創造。

我是基督重價買來的。

我有聖靈住在我裡面。

墮落的結果

人與神隔絕

人與人隔絕

人與自己隔絕



分別善惡樹

生命樹



以自己為神

以神為神





【創3:21】耶和華 神為  
亞當和他妻子用皮子做衣  
服給他們穿。



# 你在哪裡？

## 人墮落的原因

- 相信撒旦
- 懷疑神的愛

## 人墮落的結果

- 人與神隔絕
- 人與人隔絕
- 人與自己隔絕

# 主啊 我在這裡

詞：Marian 黃淑儀  
曲：L. 黃淑儀、王國訓

Prayer by Christian Worship and Purity Plans Festival

Sung by Teresa Hwang